

# AGATE

## (export du DFSM au 14/02/2026 à 16:28)

---

var ACATE var AGATHEN

### [1] AGATE Sciences de la nature - Minéralogie

nom fém.

Etymologie FEW 24 103a: Achates

Définition

Pierre précieuse très dure, semi-transparente, dont les nombreuses variétés sont de diverses couleurs, agate.

#### Notes

- syn AGASTUS syn AGAPIS
- 
- Glose

L'agate, selon les classifications modernes, est une calcédoine. (J.Ducos)

Les multiples variétés et couleurs de l'agate sont mentionnées dès les textes médiévaux, qui font état de variétés brunes ou beiges, noires rayées de blanc, ou vertes mouchetées de rouge. La variété qui porte des "figures d'ommes ou testes ou arbres" mentionnée par le Sydrac fait peut-être référence à l'agate dendritique, dont les dendrites noires sur le fond blanc de la pierre rappellent des motifs végétaux. [L.Viénot]

#### Citations

- Acate est ceste apelee / Por une eue u el est truvee, / Ke apelee est par cest num.  
ANON. [Marbode], *Lapidaire. Première version en vers*, XIIe s., II, v. 89-91.
- Agathen est num d'une pere / Et si sacez qu'ele est mut chere, / E de tel colur la trovum / Si cum est la pel del lion.  
Philippe de Thaon, *Lapidaire alphabétique*, XIIe s., II, v. 31-34.
- Agapis , Agathes , deus nons, / Une piere si apelons.  
Philippe de Thaon, *Lapidaire alphabétique*, XIIe s., III, v. 67-68.
- Acate est trouvée en un flun qui a a non Acata ; et elles son trouvées de pluseurs manières : elles sont noires et blanches sainturees, de teles y a ou il n'a que une ceinture, et de teles y a III, et de telles qui ont figures d'ommes ou testes ou arbres, et de telles y a qui sont vertes comme jaspe goutées de gouttes vermeilles.  
Anon., *Sydrac, 3e tiers du XIIIe s.*, ap. 1268, p. 389.
- Agate est une pierre qui est noire et a blanches vaines.  
Anon. [Anon.], *Livre des secrez de nature*, XIVe s., p. 314.
- Acates .  
Berechiah ben Natronai, *Koach ha-Avanim*, ca 1190, 3 4.
- Acate est une pierre noire qui a en soy blanches voines et est appellee achate pour ce qu'elle fut premierement trouvée en une riviere de Sicile, qui est nommee Achate, sicomme dit Ysidore ; mais on

la treuve maintenant en pluseurs autres regions, sicomme en l'ille de Crete ou on les treuve et ont couleur de fer, et en Inde ou elles ont plus couleurs et si ont parmi goutes rouges aussi comme de sanc. Jean Corbechon [Barthélemy l'Anglais], *Le XVIe livre des pierres, des couleurs et des metaulx*, éd. F. Fery-Hue, 1372, p.17.